

# LOCKYER'S „ASTRONOMY“ AMONG SERBS IN THE SECOND HALF OF THE 19<sup>th</sup> CENTURY

VESELKA TRAJKOVSKA and SLOBODAN NINKOVIĆ

*Astronomical Observatory, Volgina 7, 11000 Belgrade, Yugoslavia*

**Abstract.** The dynamical development of astronomy in the second half of 19<sup>th</sup> century has also found its adequate response among Serbs. As a good example may serve, in the opinion of the present authors, the translation of „Astronomy“ by N. Lockyer into Serbian (the book was printed in 1880 in Novi Sad). The translator was Djordje Natošević who translated not the English original, but the German translation. The authors find Natošević an interesting personality. A physician by education he devoted the best part of his life to pedagogy and to enhancing the educational level in Serbian primary and secondary schools in Austria-Hungary of those days. He spent some time also in Serbia. It was then that he translated from German the textbook „Astronomy“ by Lockyer, popular in those days.